Организация Объединенных Наций S/PRST/2000/12



Совет Безопасности

Distr.: General
7 April 2000
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 4125-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 7 апреля 2000 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане», Председатель Совета Безопасности сделал от имени членов Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности от 10 марта 2000 года (A/54/791–S/2000/205).

Совет Безопасности вновь выражает свою серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимся афганским конфликтом, который представляет собой серьезную и растущую угрозу региональному и международному миру и безопасности. Он решительно осуждает движение «Талибан» за развертывание новых наступательных операций, особенно наступления, начатого 1 марта 2000 года. Совет выражает свою глубокую обеспокоенность сообщениями о подготовке обеих сторон в конфликте к возобновлению масштабных боевых действий, и напоминает о своих неоднократных требованиях о том, чтобы афганские стороны прекратили боевые действия. Эти события усугубляют невыразимые страдания гражданского населения в Афганистане.

Совет Безопасности вновь заявляет о том, что у конфликта в Афганистане нет военного решения и что лишь политическое урегулирование путем переговоров, направленное на создание многоэтнического и в полной мере представительного правительства на широкой основе, приемлемого для всех афганцев, может привести к миру и национальному примирению. Он отмечает, что Объединенный фронт Афганистана готов к переговорам с движением «Талибан», и напоминает о своем требовании о том, чтобы стороны, особенно движение «Талибан», незамедлительно и без выдвижения предварительных условий возобновили переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций в полном соответствии с соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета.

Совет Безопасности призывает все афганские стороны соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву и обеспечить полный и беспрепятственный доступ международной гуманитарной помощи и гуманитарного персонала ко всем нуждающимся. Он выражает серьезную озабоченность в связи с дальнейшим ухудшением

00-38314 (R) 070400 070400

гуманитарной обстановки в Афганистане в результате продолжающихся боевых действий. Главную ответственность за это несет движение «Талибан».

Совет Безопасности решительно осуждает движение «Талибан» за имевшие место 26, 27 и 29 марта 2000 года неоднократные насильственные вторжения его вооруженных групп в помещения Организации Объединенных Наций в Кандагаре и их обыски, а также за запугивание персонала Организации Объединенных Наций. Он подчеркивает, что ответственность за последовавший за этим вывод всего международного персонала из Кандагара и приостановление деятельности по оказанию гуманитарной помощи в южной части Афганистана несет исключительно движение «Талибан». Совет требует, чтобы движение «Талибан» прекратило такую неприемлемую практику и обеспечило охрану и безопасность всего персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и работающего в Афганистане гуманитарного персонала в соответствии с международным правом.

Совет Безопасности подчеркивает свою серьезную озабоченность в связи с положением в области прав человека в Афганистане, которое является неприемлемым. Он особенно встревожен тем, что движение «Талибан» продолжает игнорировать озабоченность, выражаемую международным сообществом. Совет решительно осуждает насильственное перемещение гражданского населения, особенно перемещение, проведенное движением «Талибан» в 1999 году, преднамеренные злоупотребления в обращении с гражданскими лицами и уничтожение их имущества и средств к существованию, суммарные казни, произвольное задержание гражданских лиц и практику принудительного труда по отношению к задержанным лицам, разлучение мужчин с их семьями, неизбирательные бомбардировки и другие нарушения прав человека и международного гуманитарного права. Он призывает все афганские стороны, особенно движение «Талибан», положить конец такой практике и обеспечить защиту гражданских лиц.

Совет Безопасности вновь подтверждает принцип невысылки беженцев, закрепленный в соответствующих документах международного права, приветствует предпринятые в последнее время странами, граничащими с Афганистаном, усилия по содействию добровольной репатриации афганских беженцев в условиях безопасности и уважения достоинства и настоятельно призывает принимающие беженцев государства продолжать обеспечивать международную защиту нуждающихся в ней афганских беженцев. Он призывает международное сообщество оказывать в этой связи необходимую помощь.

Совет Безопасности осуждает продолжающиеся серьезные нарушения прав человека женщин и девочек, в том числе все формы дискриминации против них во всех районах Афганистана, особенно в районах, находящихся под контролем движения «Талибан». Он по-прежнему выражает серьезную озабоченность в связи с сохраняющимися ограничениями на их доступ к медицинскому обслуживанию, образованию и возможностям устройства на работу по найму и в связи с ограничениями на их свободу передвижения и свободу

от запугивания, преследования и насилия. Совет принимает к сведению последние сообщения об умеренном прогрессе, достигнутом в деле обеспечения доступа женщин и девочек к некоторым услугам, но при этом считает, что, хотя такие постепенные позитивные сдвиги можно приветствовать, они по-прежнему во многом не соответствуют самым скромным ожиданиям международного сообщества, и призывает все стороны, особенно движение «Талибан», принять меры в целях прекращения нарушений прав человека женщин и девочек.

Совет Безопасности вновь подтверждает необходимость немедленного прекращения вмешательства извне во внутренние дела Афганистана, включая участие иностранных комбатантов и военного персонала и поставку оружия и иных средств, которые используются в конфликте. Он призывает все государства принять решительные меры, с тем чтобы запретить военному персоналу этих стран принимать участие в планировании и ведении боевых действий в Афганистане, и немедленно вывести их персонал и обеспечить прекращение поставок боеприпасов и других материалов военного назначения. Совет выражает глубокую озабоченность в связи с продолжающимся участием в боевых действиях в Афганистане на стороне сил движения «Талибан» тысяч граждан других стран.

Совет Безопасности подтверждает свою позицию, согласно которой Организация Объединенных Наций должна продолжать играть центральную и беспристрастную роль в международных усилиях, направленных на достижение мирного урегулирования афганского конфликта. Он приветствует назначение нового личного представителя Генерального секретаря и деятельность Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА) по содействию политическому процессу, направленному на достижение прочного политического урегулирования конфликта. Совет поддерживает поэтапное развертывание в Афганистане отделения по гражданским вопросам СМООНА, если это позволит обстановка в плане безопасности.

Совет Безопасности приветствует подтверждение членами группы «шесть плюс два» решимости содействовать мирному урегулированию афганского конфликта в поддержку усилий Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает членов группы и афганские стороны осуществить Ташкентскую декларацию об основных принципах мирного урегулирования конфликта в Афганистане (A/54/174-S/1999/812, приложение), особенно договоренность членов группы не оказывать военную помощь ни одной из афганских сторон и не допускать использование их территории для этих целей.

Совет Безопасности выражает свою признательность Организации Исламская конференция за ее усилия, предпринимаемые в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций и в координации с нею, по содействию проведению переговоров между двумя афганскими сторонами. Он поддерживает начатый в Риме процесс по созыву Лойи джирги в Афганистане и признает другие недавние усилия по содействию установлению мира в Афганистане, включая усилия Кипрской группы и встречу в Токио.

Совет Безопасности решительно осуждает продолжающееся использование афганской территории, особенно районов, контролируемых движением «Талибан», для укрывания и подготовки террористов и планирования террористических актов, и вновь заявляет о своей убежденности в том, что подавление международного терроризма имеет решающее значение для поддержания международного мира и безопасности. Он настаивает на том, чтобы движение «Талибан» прекратило предоставлять убежище международным террористам и их организациям и осуществлять их подготовку, приняло эффективные меры по обеспечению того, чтобы находящаяся под его контролем территория не использовалась для создания баз и лагерей террористов или для подготовки или организации террористических актов против других государств или их граждан, и оказывало содействие усилиям по преданию суду террористов, которым предъявлено обвинение.

Совет Безопасности вновь требует, чтобы движение «Талибан» передало террориста Усаму бен Ладена, которому предъявлено обвинение, соответствующим властям, как это предусмотрено в его резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года. Он подчеркивает, что дальнейшее невыполнение движением «Талибан» этого требования неприемлемо. Совет будет обеспечивать эффективное осуществление мер, введенных в действие этой резолюцией. Он осуждает недавние нападения и планировавшиеся нападения террористами, связанными с Усамой бен Ладеном, которые представляют собой сохраняющуюся угрозу международному сообществу.

Совет Безопасности подтверждает, что захват движением «Талибан» Генерального консульства Исламской Республики Иран и убийство иранских дипломатов и журналиста в Мазари-Шарифе, а также убийства сотрудников Организации Объединенных Наций представляют собой грубые нарушения международного права. Он выражает свою озабоченность в связи с тем, что движение «Талибан» фактически не обеспечило предание суду лиц, ответственных за эти преступления. Совет вновь напоминает о своем требовании о том, чтобы движение «Талибан» в полной мере сотрудничало с Организацией Объединенных Наций в этом отношении.

Совет Безопасности глубоко обеспокоен вызывающим тревогу расширением масштабов выращивания, производства и незаконного оборота наркотиков в Афганистане, особенно в районах, контролируемых движением «Талибан», и тем, что это приводит к продолжению конфликта. Он требует, чтобы движение «Талибан», а также другие стороны прекратили всякую незаконную деятельность в связи с наркотиками. Совет поддерживает инициативу группы «шесть плюс два» по скоординированному решению связанных с наркотиками проблем при поддержке Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. Он также призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны активизировать свою поддержку предпринимаемым усилиям, направленным на укрепление потенциала в области контроля над наркотиками соседних с Афганистаном стран.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость скорейшего и эффективного осуществления всеми государствами-членами мер, введенных в действие его резолюцией 1267 (1999) и напоминает государствам-членам об их обязанностях в соответствии с этой резолюцией, включая оказание содействия в выявлении активов и летательных аппаратов, принадлежащих движению «Талибан». Он подчеркивает, что санкции направлены не против афганского народа, а введены в отношении движения «Талибан» в связи с невыполнением им этой резолюции. Совет вновь подтверждает свое решение проанализировать воздействие, включая гуманитарные последствия мер, введенных этой резолюцией. Он просит Комитет, учрежденный резолюцией 1267 (1999), как можно скорее представить доклад по этому вопросу.

Совет Безопасности возлагает на руководство движения «Талибан» ответственность за непринятие мер по выполнению требований, содержащихся в его предыдущих резолюциях, особенно требований заключить соглашение о прекращении огня и возобновить переговоры, и подчеркивает необходимость того, чтобы движение «Талибан» незамедлительно выполнило эти требования.

В этой связи Совет Безопасности вновь заявляет о своей готовности рассмотреть вопрос о введении дополнительных целенаправленных мер в соответствии со своей ответственностью по Уставу Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного осуществления всех его соответствующих резолюций».